

WSZYSTKO O MATERACACH

PRZEWODNIK PO MATERACACH
THERM-A-REST



THERM-A-REST

SPIS TREŚCI

HISTORIA MATERACY // 3

JAK TO DZIAŁA? // 6

CZYM SIĘ RÓŻNIĄ MATERACE DMUCHANE
OD SAMOPOMPUJĄCYCH // 7

ZALETY MATERACÓW DMUCHANYCH
I SAMOPOMPUJĄCYCH // 10

JAK DBAĆ O MATERAC? // 11

KIEDY COŚ SIĘ ZEPSUJE // 13

CO TO JEST R-VALUE // 14

JAKI MATERAC WYBRAĆ // 16

SYSTEMY DO SPANIA // 19

POLECANE ZESTAWY // 20

TURYSTYKA CZY CAMPING? // 22

INNE ZASTOSOWANIA? // 23

CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA:

- MATERACE SAMOPOMPUJĄCE // 24
- ZAWORY // 26

>> HISTORIA MATERACY

CZYLI KIEDY SIĘ TO WSZYSTKO ZACZĘŁO?

PREHISTORIA

Wystarczy się położyć na ziemi, aby poczuć, że „ciągnie”. Wiedzieli to już Neandertalczycy setki tysięcy lat temu. Pośłania z liści i mchu z czasem zostały zastąpione przez skóry zwierząt, w tym tę najlepszą do spania – skórę renifera. Pojawiło się także spanie przenośne. Zamiast robić sobie legowisko z tego, co jest dostępne na danym terenie, lepiej mieć coś wygodnego, co się zabiera ze sobą. Co ciekawe, do dziś w Skandynawii i na Spitsbergenie można spotkać sympatyków starej szkoły, którzy nawet na śniegu śpią na skórach reniferów.

ZACZĘŁO SIĘ OD OPONY

Wynalezienie materaca do spania napełnianego powietrzem jest ściśle związane z wynalezieniem **opony z dętką**. Dokonał tego w 1888 roku weterynarz John Dunlop, który chciał pomóc swojemu synowi, męczącemu się przy jeźdźeniu po bruku rowerkiem z twardymi kołami. Opona powstała z gumy, płótna i smoczka z butelki do karmienia. 31. października 1888 roku Dunlop otrzymał patent na swój wynalazek.

HISTORIA NIEDAWNA

W latach 70. i 80. XX wieku himalaiści, którzy w tym czasie szturmowali najwyższe szczyty Ziemi, potrzebowali do spania przenośnych materacy. Messner, Kukuczka i wielu innych spało na grubych gąbkach zwijanych w rulony, płachtach styropianu lub specjalnie przygotowanych kartonach. Aż do czasu, gdy brytyjska firma Karrimor opracowała i rozpropagowała na całym świecie swoje piankowe materace do spania zwijane w rulon. To właśnie od nich wzięła się nazwa używana w Polsce – **karimata**.



>> HISTORIA MATERACY

Karimaty zrewolucjonizowały biwakowanie i turystykę na całym świecie, jednak dla inżynierów mata do spania nie była finalnym produktem, ale zaledwie początkiem. Karimaty miały bowiem swoje minusy. Mimo że dobrze izolowały od podłoża i nie było na nich zimno, dalej jednak doskwierała twardość miejsca noclegu. Dla osób starszych, chorych lub z wadami postawy mata do spania wciąż nie była dobrym rozwiązaniem.

WŁAŚCIWA HISTORIA MATERACY DO SPANIA

Powstała potrzeba stworzenia nowego rozwiązania, które by zarówno zapewniało ciepło, jak i wygodę podczas snu. Czegoś lekkiego. W 1972 roku wyzwania tego podjęło się trzech bezrobotnych **inżynierów** firmy Boeing. Rok wcześniej **John Burroughs**, **Neil Anderson** i **Jim Lea** stracili pracę podczas największych w historii zwolnień w Boeingu, które dotknęły 50 tysięcy osób. Burroughs, jako wspinacz górski, wiedział, że materace dmuchane są "zimne" i zawodne, dlatego postanowił wraz z kolegami rozwiązać ten problem. Jim Lea zauważył, że jego poduszka ogrodowa po wyciśnięciu z niej powietrza wraca do pierwotnego kształtu. Szybko zorientował się, że kluczem do wymarzonego materaca jest właśnie pianka o otwartych komórkach - takich, przez które powietrze może się przedostawać. Tak właśnie w 1972 roku powstała firma **Cascade Design** (producent m.in. **Therm-a-Rest**), która swoją wielkością, zasięgiem i rozmachem zawojowała świat. Ich dewiza jest wciąż aktualna – „**tworzyć innowacyjne, wysokiej jakości rozwiązania o solidnej jakości dla spełniania rzeczywistych potrzeb**”.



>> HISTORIA MATERACY

OD MATERACA SAMOPOMPUJĄCEGO DO DMUCHANEGO

Przez dobre 30 lat pianka była jedynym „patentem” na uwięzienie ciepłego powietrza wewnątrz materaca i oddzielenie go od zimnego podłoża. W roku 2013 firma Cascade Design - już pod logo **THERM-A-REST**, oddziału zajmującego się tylko materacami do spania - opracowała technologię **NEOAIR™**. To był milowy krok. Żaden dmuchany materac w historii nie był tak ciepły, tak lekki, tak mały po spakowaniu ani tak wygodny jak **NEOAIR™**. Był to także pierwszy **materac dmuchany**, który był równie ciepły jak materace samopompujące.



>> JAK TO DZIAŁA?

FIZYKA DZIAŁAJĄCA NA KORZYŚĆ

Tak jak w oponach, również w materacach do spania, zastosowana jest ta sama zasada fizyki. Powietrze jest **ściśliwe**. Kiedy je **zamkniemy w jakimś opakowaniu, można je zginać, a kiedy przestajemy je uciskać, odkształca się i dopasowuje z powrotem do kształtu opakowania**. Jednak każdy nagły nacisk powoduje opór i amortyzację - zarówno w momencie najazdu oponą na krawężnik, jak i gdy przewrócimy się na drugi bok, leżąc na dmuchanym materacu. Ten efekt jest pożądanym, a fizyka, która za niego odpowiada, jest „dobra”. Niestety jest też fizyka „niedobra”.

FIZYKA DZIAŁAJĄCA NA NIEKORZYŚĆ

Ogrzane powietrze unosi się, ponieważ jest rzadsze, a zimne, gęstsze i cięższe powietrze opada. To właśnie jest dla nas bardzo niekorzystna właściwość. Przekonał się o tym każdy, kto spał na tradycyjnym materacu typu „Grudziądz” z lat 70. czy 80. XX wieku. Materac ten był zrobiony z wulkanizowanej gumy. Był ciężki i zajmował dużo miejsca. Po nadmuchaniu leżało się na nim wygodnie, ale tylko w cieplejsze dni. W chłodne dni guma materaca, która jest dobrym przewodnikiem ciepła, bardzo szybko się ochładzała, a śpiący czuł jak mu „ciągnie po plecach” - przy najmniejszym ruchu śpiącego, ciepłe powietrze ogrzewane ciałem mieszało się z wychłodzonym powietrzem od gruntu. W konsekwencji było wygodniej, ale zimniej.



>> CZYM SIĘ RÓŻNIĄ MATERACE DMUCHANE OD SAMOPOMPUJĄCYCH?

W materacach jednokomorowych ciepłe powietrze z górnej części materaca, nagrzane przez ciało, miesza się z zimnym powietrzem od podłoża. W odpowiedzi na ten problem powstały **dwa typy rozwiązań**. Pierwszym sposobem na uwięzienie ciepłego powietrza w materacu jest **pianka**, umieszczana w **materacach samopompujących**. Sprawia ona, że ciepłe powietrze od ciała nie miesza z zimnym powietrzem od gruntu. To jest jej główne zadanie. Samopompowanie to bardzo przydatny efekt, ale drugorzędny. Najważniejsze jest to, że **gęstwina komórek pianki zatrzymuje powietrze w miejscu i dzięki temu otrzymujemy ciepły materac**, w którym nie „ciągnie” od gleby. Ciepłe powietrze w otwartych komórkach pianki zostaje przy ciele, a zimne przy gruncie. I o to właśnie chodziło! Dlatego przez dziesięciolecia powstawały nowe generacje materacy piankowych – czyli samopompujących.

MATERAC SAMOPOMPUJĄCY W PRZEKROJU



>> CZYM SIĘ RÓŻNIĄ MATERACE DMUCHANE OD SAMOPOMPUJĄCYCH?

Drugim rozwiązaniem są **materace dmuchane**, wyposażone wewnątrz w misterną wielowarstwową i wielokomorową konstrukcję. Zarówno górna, jak i dolna warstwa materaca wyposażone są w liczne **komory**. **Ciepłe powietrze od ciała zostaje zatrzymane w górnych komorach**. Folia aluminiowa odbija promieniowanie podczerwone od ciała z powrotem w jego stronę.

Zimne powietrze od ziemi zostaje przy ziemi i w większości materacy Therm-a-Rest jest oddzielone folią NRC, która również odbija promieniowanie ciepłe. To jedyny sposób, by sprawić, by ciepłe powietrze od ciała zostało przy ciele, a lodowate powietrze przy ziemi.

MATERAC DMUCHANY W PRZEKROJU





MATERACE THERM-A-REST - CZYM RÓŻNIĄ SIĘ MATERACE DMUCHANE OD SAMOPOMPUJĄCYCH?

MATERAC SAMOPOMPUJĄCY



Ciepło zapewnia pianka, która zatrzymuje powietrze w miejscu.



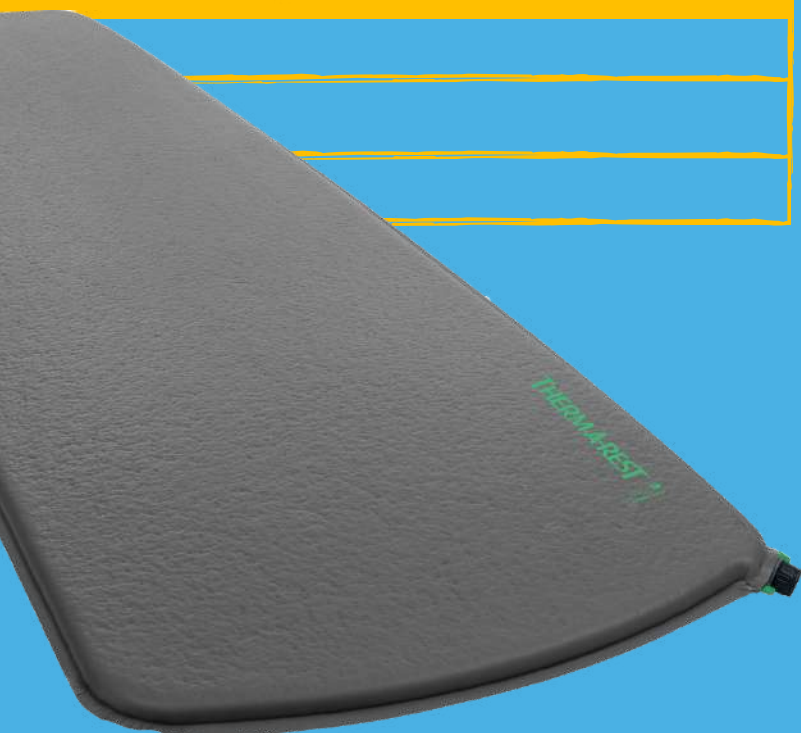
Nie wymaga dmuchania oprócz kilku oddechów na koniec lub lekkiego dopompowania.



Materac w porównaniu do materaca dmuchanego jest: cieńszy, twardszy, cięższy i większy po spakowaniu.



Przechowujemy w pozycji leżącej/stojącej z zaworem otwartym.



MATERAC DMUCHANY

Ciepło zapewnia wielowarstwowa struktura materaca.



Wymaga dmuchania ustami, workiem-pompką lub pompką elektryczną.



Materac w porównaniu do materaca samopompującego jest: grubszy, miękniejszy, lżejszy i mniejszy po spakowaniu.



Przechowujemy zwinięty w worku z otwartym zaworem.



ZALETY MATERACÓW THERM-A-REST

DMUCHANYCH I SAMOPOMPUJĄCYCH

Nowoczesne materace są przede wszystkim **lekkie**, często nawet ponad **dwukrotnie lżejsze** niż karimaty. Waga materaca dla osoby o 180 cm wzrostu zaczyna się od 370 g.

Nowoczesne materace dmuchane i samopompujące **zajmują niewiele miejsca**. Są wielkości półlitrowej puszki z napojem lub nieco większe. W porównaniu z karimatą, której nie da się złożyć, jest to naprawdę ogromna różnica objętości.

Kolejną istotną kwestią jest **wygoda spania**. Materace mają **od 2,5 cm do 11 cm grubości**. Komfort spania jest podobny jak w przypadku łóżka wodnego. Te grubsze materace to szansa na wyjazdy pod namiot dla **osób z bolącym kręgosłupem**, które nie byłyby w stanie spać na twardej karimacie. Można spać na nich na boku, nie narzekając rano na bolące biodra.

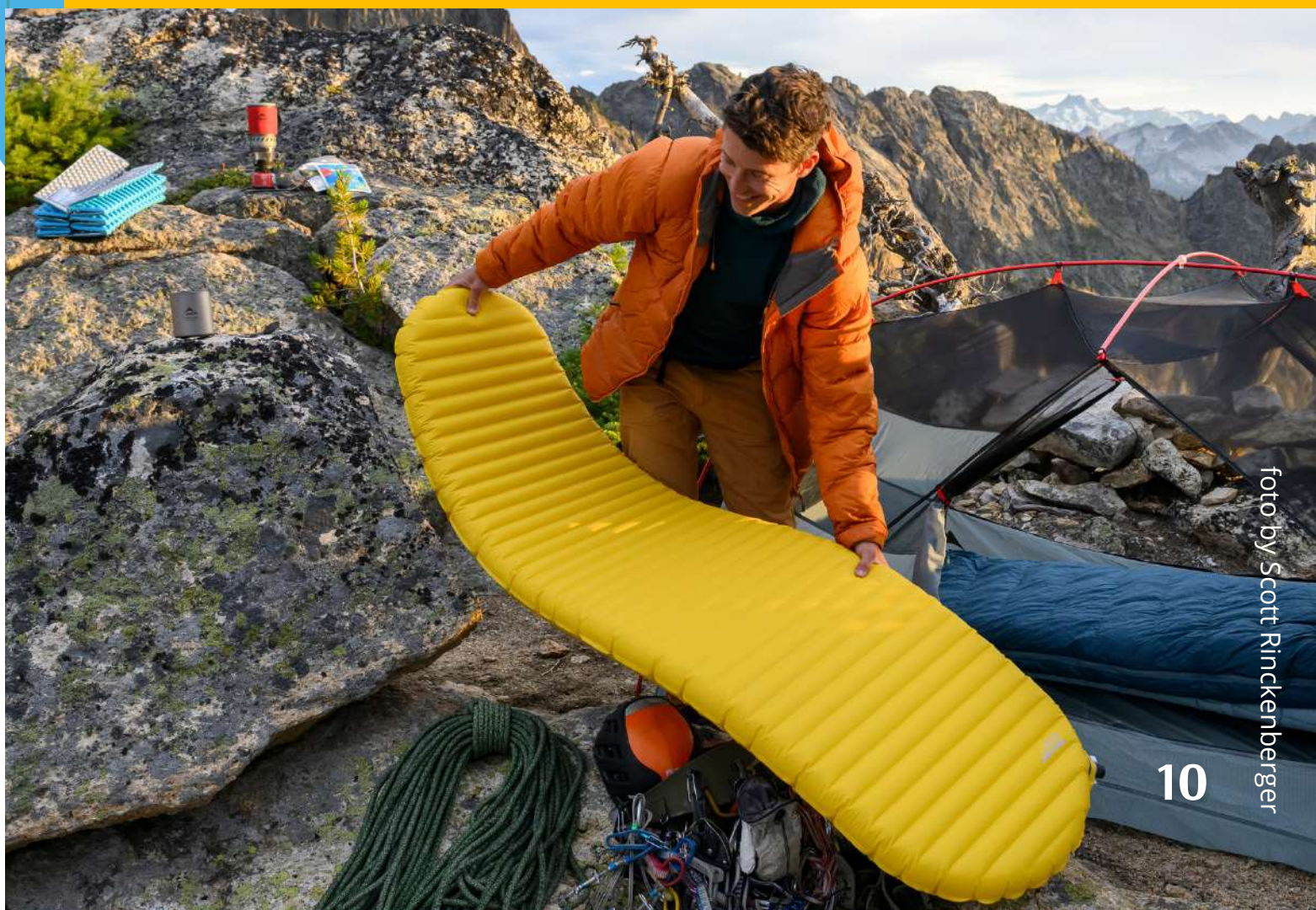


foto by Scott Rinkenberger

>> JAK DBAĆ O MATERAC?

DMUCHANIE - TAK CZY NIE?

Należy uważać przy dmuchaniu materacy ustami. Można się przewentylować i dostać mroczków przed oczami. Poza tym w górach wysokich, gdzie walczy się o każdy oddech, trudno w ogóle wyobrazić sobie dmuchanie materaca. Dlatego właśnie himalaiści na ataki szczytowe zabierają mniej komfortowe do spania maty piankowe, które można rozłożyć i po prostu na nich odpocząć, a nie materace, które trzeba by było dmuchać. **Maty piankowe** mniej boją się uszkodzeń, bo nawet z wieloma dziurami wciąż będą izolować.

UWAGA NA WILGOĆ

Materace NeoAir wyposażone są w praktyczny worek do pompowania, który umożliwia szybkie napełnienie materaca powietrzem. Można go wykorzystać również do dopompowania materacy samopompujących. Korzystanie z worka znacząco przyspiesza cały proces pompowania.

Warto też wspomnieć, że wiele osób zwraca uwagę na fakt, że pompowanie materaca powietrzem z płuc wprowadza do środka wilgoć, która z czasem może sprzyjać rozwojowi pleśni. Na szczęście to nie dotyczy materacy Therm-a-Rest, które są od środka pokryte specjalną warstwą antygrzybiczną, która chroni materiał przed rozwojem pleśni i mikroorganizmów. Dzięki temu nawet jeśli do środka dostanie się wilgotne powietrze z ust, materac pozostaje bezpieczny i higieniczny w użytkowaniu. To jeden z istotnych argumentów przemawiających za wyborem materacy tej marki.



>> JAK DBAĆ O MATERAC?

SUSZENIE

Po każdym wyjeździe należy materac wysuszyć z zewnątrz i wewnątrz. Jak należy to zrobić?

- Rozwijamy materac.
- Kilkakrotnie go pompujemy i wypompowujemy.
- Przechowujemy go z otwartym maksymalnie zaworem w suchym i ciepłym miejscu.

CZYSZCZENIE

Jeżeli materac został ubrudzony podczas wyjazdu – należy go koniecznie wyczyścić. Zabrudzenia najlepiej usunąć **wodą z mydłem lub łagodnym detergentem przy pomocy szmatki**, a następnie zostawić do wyschnięcia. Zawór podczas czyszczenia powinien być zamknięty. Jeżeli nie zajmiemy się taką plamą, to nie dość, że będzie ona pożywką dla bakterii, to prędzej czy później jej resztki zabrudzą nasz śpiwór lub odzież. Plamy, które trudno usunąć wodą z mydłem np. sok z drzew, można punktowo czyścić bawełnianą szmatką nasączoną alkoholem. To będzie wymagało trochę pracy, a sok prawdopodobnie pozostawi plamę. Posypanie talkiem lub pudrem dla dzieci po zakończeniu pracy powinno wyeliminować resztki lepkości.

UWAGA! Nie wolno prać materaca w pralce.

>> KIEDY COŚ SIĘ ZEPSUJE

ZESTAWY NAPRAWCZE

Therm-a-Rest oferuje do swoich materacy szereg rozwiązań, które pozwalają nawet zupełnie nieobeznanym osobom naprawić samodzielnie materac i to w dowolnych outdoorowych warunkach - od letniego pikniku po surową zimową ekspedycję. **Zestawy naprawcze to łaty** różnej wielkości lub pasujące **zawory z klejem**. Warto je zabierać ze sobą w teren, aby naprawić wygodnie spanie, gdy tylko coś się zepsuje.

OPIEKA GWARANCYJNA

CO OBEJMUJE? CZEGO NIE OBEJMUJE?

Po powrocie do cywilizacji zawsze możemy liczyć na **dożywotnią gwarancję na wady materiałowe i wykonania**. W tym celu należy skontaktować się np. z firmą Paker, która udzieli wszelkich niezbędnych informacji. (Gwarancja jest ogólnoswiatowa i naprawy/wymiany można dokonać w dowolnym punkcie serwisowym na świecie).

Dożywotnia gwarancja obejmuje na przykład: powstałe wybrzuszenia i pęcherze oraz rozszczelnienia w miejscach sklejeń i łączeń fabrycznych. Tego typu **uszkodzenia wynikłe z wad materiałów lub niewłaściwego wykonawstwa będą naprawione**, a w przypadku braku możliwości naprawy materac zostanie wymieniony na nowy lub zostanie wydany materac o porównywalnych cechach i przeznaczeniu.

Co nie jest objęte gwarancją? Uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia i te powstałe z winy użytkownika. W tym przypadku można skorzystać z serwisu płatnego. Opieką w ramach obsługi gwarancyjnej, pogwarancyjnej i pozagwarancyjnej objęte są wyłącznie towary zakupione w Autoryzowanych Punktach Sprzedaży.

>> CO TO JEST R-VALUE?

Niezwykle ważnym kryterium, którego używają wiodący producenci na świecie, jest tzw. **R-Value**, czyli **współczynnik oporu cieplnego**. Wartość R-Value mówi nam jak ciepły, a raczej jak dobrze izolujący od podłoża jest materac czy mata. Im wyższa wartość R-Value, tym materac lepiej izoluje od podłoża.

Firma Therm-a-Rest bada wartość R-value swoich materacy w kontrolowanych warunkach laboratoryjnych, dzięki czemu parametr ten odzwierciedla rzeczywistą izolacyjność produktu. Niestety obecnie wiele firm na rynku traktuje R-value głównie jako element przekazu marketingowego – często jest to bardziej slogan niż rzetelnie zweryfikowana wartość. Zdarza się, że pomiary nie są przeprowadzane według jednolitego standardu lub dotyczą jedynie fragmentu materaca, a nie całej jego powierzchni.

JAKĄ IZOLACYJNOŚĆ WYBRAĆ?

>> Na **ciepłą wiosnę, lato i ciepłą jesień** wystarczy nam materac z izolacyjnością w zakresie 2 do 3.

>> Na okres **jesieni, lekkiej zimy i wczesnej wiosny**, takiej, w której temperatura nie będzie spadała poniżej 0°C, wystarczające będą materace z izolacyjnością między 3 a 4.

>> Na **zimowe** biwaki z temperaturami do -5°C / -10°C wystarczą materace o izolacyjności o wartości powyżej 4.

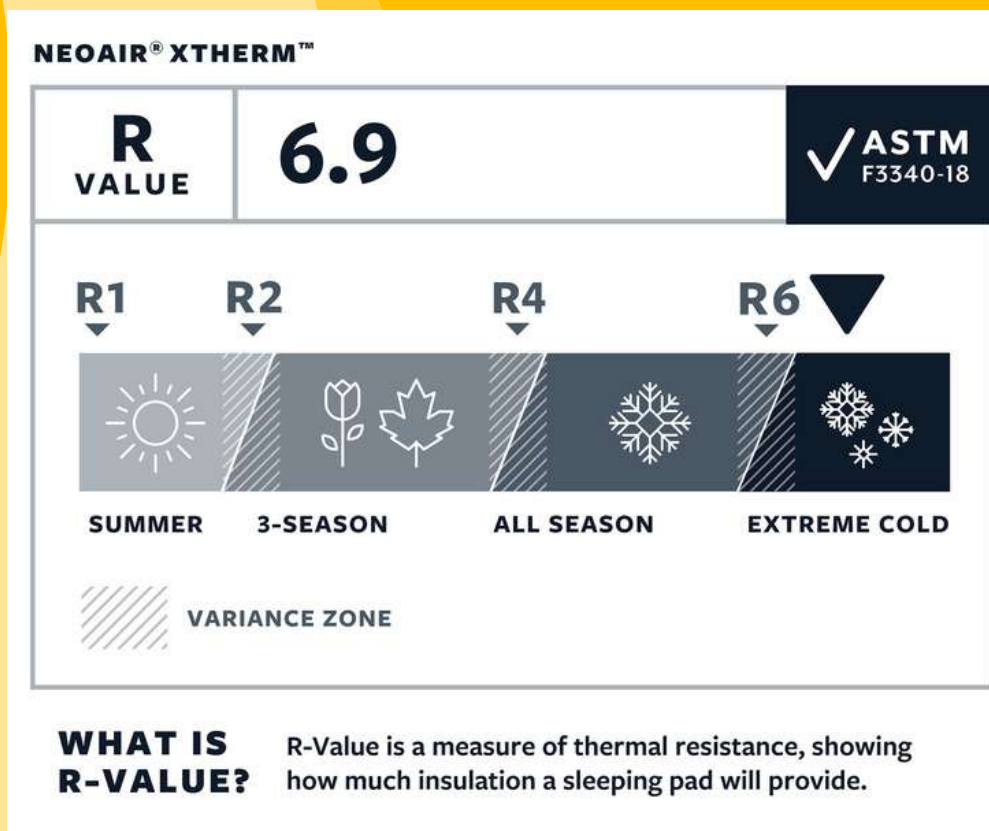
>> Na **surowe zimy, ekspedycje i ekstremalne warunki** współczynnik izolacyjności powinien wynosić przynajmniej 5 i w najlepszych produktach przekraczać nawet 6.

>> CO TO JEST R-VALUE?

R-VALUE A TEMPERATURA POWIETRZA

Popularnym błędem jest dobieranie materaca do prognozy pogody i temperatury z prognoz. Należy pamiętać, że temperatury i prognozy są mierzone i podawane na wysokości 2 metrów nad ziemią w miejscu osłoniętym od wiatru, a my będziemy spać na ziemi. Nawet jeśli śpimy w namiocie, to mogą się zdarzać przygruntowe przymrozki, nawet jeśli prognoza przewidywała np. $+3^{\circ}\text{C}$. Dlatego też zawsze, gdy sprawdzamy pogodę na wyjazd, pamiętajmy, aby wziąć pięciostopniową, ujemną poprawkę na temperaturę podawaną na noc.

Nie zalecamy kupna produktów, które nie mają podanej wartości R-Value. Nawet gdyby taki materac wydawał się bardzo ciepły, a cena wyjątkowo okazjna – kupujemy kota w worku.



ASTM R-Value to standardowa metodologia oceny właściwości izolacyjnych materacy.

Podobnie jak standardy EN/ISO dla śpiworów, norma ASTM R-Value umożliwia adekwatne porównywanie wartości R-Value różnych materacy dostępnych na rynku. R-Value jest miarą odporności termicznej danego materiału lub konstrukcji na utratę ciepła. W tym przypadku konstrukcją jest materac. Im wyższa wartość R-Value, tym bardziej odporny termicznie jest materiał lub konstrukcja.

>> JAKI MATERAC WYBRAĆ?

WIELKOŚCI I ROZMIARY

Materace samopompujące, maty dmuchane i karimaty mają różne wielkości. Chodzi o to, aby osoba o wzroście 160 cm nie nosiła bez potrzeby materaca o długości 190 cm. Dla osób o najbardziej standardowym wzroście dobrym wyborem są **maty R (regular) o długości 183 cm**. Dla wyższych są rozmiary **L (large) o długości 196 cm**, a dla dzieci lub tylko pod plecy dla minimalistów **S (small) o długości 119 cm**.



Należy tak dobrać rozmiar materaca, abyśmy mieścili się na nim w całości w swobodnej pozycji. Od tej zasady są wyjątki. Osoby, dla których każdy gram się liczy, mogą zdecydować się na krótki materac, głowę układając na poduszce lub odzieży poza materacem. To pozwala zaoszczędzić dobre 150 gramów!

CO DLA KOGO?

Osoby ceniące wygodę i komfort powinny wybrać **materace dmuchane NeoAir**, zwracając uwagę na porę roku, w której będą podróżować. Osoby, które nie lubią dbać o materace, powinny wybrać samopompujące maty piankowe, które wymagają najmniej zachodu przy rozkładaniu i konserwacji.

>> JAKI MATERAC WYBRAĆ?

MATERACE DAMSKIE

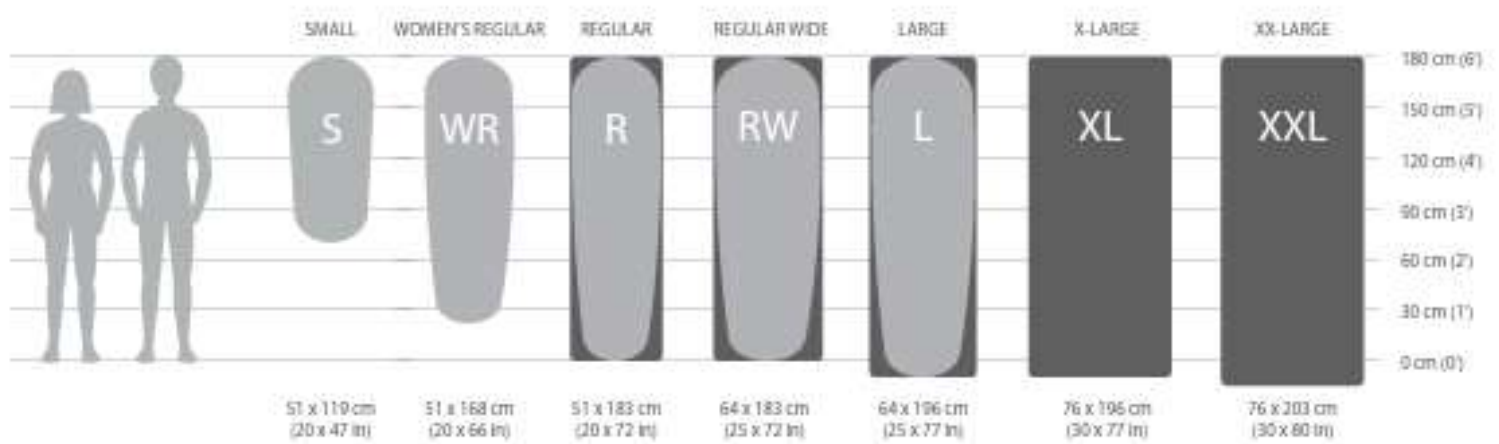
Badania pokazują, że kobiety bardziej niż mężczyźni odczuwają chłód i są na niego mniej odporne. Dlatego też producenci oferują damskie wersje swoich produktów, które są nieco **cieplejsze** i bardziej komfortowe niż pozostałe (uniseks). Damskie materace **mają gęstszą piankę** i w **trzech miejscach, które najbardziej marzną: okolice karku, pośladków i bioder oraz stóp mają więcej pianki**. Kobiety mają bardziej wydatne biodra, które podczas spania na boku głębiej wgniatają się w materac. W tym miejscu izolacja robi się cieńsza, a biodro może marznąć. Materace dla kobiet są też krótsze niż pozostałe. Mężczyźni, którzy chcą mieć wygodniej i cieplej chętnie kupują damskie wersje materaców, bo **nie różnią się one niczym innym poza większym ciepłem i mniejszymi rozmiarami** (co się przydaje przy wyjazdach ultralight).



>> JAKI MATERAC WYBRAĆ?

DOSTĘPNE ROZMIARY

SIZE COMPARISON CHART



>> SYSTEMY DO SPANIA

Produkty Therm-a-Rest tworzą doskonale przemyślane systemy gwarantujące wygodny sen w każdych warunkach. Osoby wyższe i niższe, kobiety i mężczyźni - każdy może stworzyć na własne potrzeby zestaw marki Therm-a-Rest.

- Na upalne lato idealne są lekko izolujące materace jak np. Venture czy Prolite Plus i do tego lekka kołderka (quilt).
- Na okres od wiosny do zimy **śpiwór puchowy Parsec20F/-6C** (rozmiar R, waga 905g) i niezwykle uniwersalna **mata NeoAir Xlite** (w rozmiarze R, 340g, R-Value 4.2). A może bardzo wygodny materac NeoLoft z wysokim R-Value aż 4,7.
- Na zimowe ekspedycje doskonale nadaje się **śpiwór Polar Ranger -20F/-30C** (wersja R 1474g) i najcieplejszy materac dmuchany **NeoAir Xtherm** (wersja R, 430g, R-Value 7.2).

Co ciekawe, śpiwory Therm-a-Rest wyposażone są w sprytne **taśmy, które zapobiegają spadaniu śpiwora z materaca** i tworzą z nim integralną całość. Therm-a-Rest dla uzupełnienia swojej oferty udostępnia różnego rodzaju składane i dmuchane poduszki oraz siedziska, które pozwalają zamienić nasz materac do spania w wygodny fotel.



>> POLECANE ZESTAWY

Charakter systemu do spania zależy od indywidualnych preferencji podróżnika i rodzaju wypraw, które podejmuje. Poniżej znajduje się kilka **przykładowych**, bardziej szczegółowych zestawów do spania w terenie, stworzonych z myślą o typowych warunkach w poszczególnych porach roku.

>> ZESTAW LETNI

Łagodne noce letnie umożliwiają zmniejszenie ekwipunku i pozbycie się zbędnej wagi.

- **Materac turystyczny:** Prolite lub Prolite Plus
- **Śpiwór:** Questar 320F/0C
- **Poduszka:** Compressible Pillow/pompowana Air Head TM/Stuff Sack Pillow (pokrowiec)

>> ZESTAW JESIENNY

Spadające temperatury oznaczają **większe zapotrzebowanie na ciepło**, dlatego przyda się:

- **Materac:** XLite lub Apex
- **Śpiwór:** Hyperion 20F/-6C lub Parsec 20F/-6C
- **Poduszka:** Compressible Pillow/pompowana Air Head TM/Stuff Sack Pillow (pokrowiec)



>> POLECANE ZESTAWY

>> ZESTAW ZIMOWY

Zimowe biwakowanie oznacza, że waga ekwipunku wzrośnie, a utrzymanie ciepła stanie się nieco trudniejsze. **Rozłożenie zimowego materaca oraz cieplejszy śpiwór** sprawi, że rano szkoda nam będzie opuścić przytulny namiot.

- **Materac:** NeoAir® XTherm™
- **Śpiwór:** Parsec 0F/-18C
- **Poduszka:** Compressible Pillow/pompowana Air Head™/Stuff Sack Pillow (pokrowiec)

>> ZESTAW WIOSENNY

Pomimo obietnicy ociepleń i budzącego się do życia otoczenia, deszcz, śnieg i surowa pogoda nie ustępują. Będziemy odpowiednio przygotowani i zmniejszymy obciążenie bagażu, zostawiając dodatkowy materac w domu.

- **Materac:** Apex lub XLite
- **Śpiwór:** Parsec 20F /-6C lub Hyperion 20F/-6C
- **Poduszka:** Compressible Pillow/pompowana Air Head™/Stuff Sack Pillow (pokrowiec)

Linia materacy turystycznych i śpiworów Therm-a-Rest została opracowana w celu zaspokojenia indywidualnych potrzeb każdego podróżnika. Niezależnie od tego, czy wspinamy się zimą w Himalajach, czy rozbijamy obóz na podwórku razem z dziećmi, na stronie **thermarest.pl** znajdziemy dla siebie idealny zestaw do spania.



>> TURYSTYKA CZY CAMPING

CZYLI NIEZWYKLE WAŻNE PYTANIE

Jeżeli uprawiamy turystykę, w której **rozmiar i waga** mają znaczenie, powinniśmy przy zakupie sprzętu do spania kierować się tymi parametrami jako ważnym kryterium.

- **Rzeczy turystyczne** są **lżejsze i mniejsze**, ale też droższe niż campingowe. Jeżeli cały bagaż wieziemy w rowerowych sakwach, nosimy w plecaku albo musimy spakować do raftu czy kajaka – rozmiar i waga mają duże znaczenie.
- Jeżeli na biwaki jeździmy autem czy quadem i nie jesteśmy ograniczeni wagą ani objętością, wybierzmy serię campingową. **Rzeczy campingowe są cięższe, większe, grubsze, czasami wygodniejsze niż turystyczne**, ale nie muszą być tak małe ani tak lekkie.

To samo pytanie, turystyka czy camping, należy sobie zadać przy zakupie dowolnego innego sprzętu turystycznego – od namiotu po kuchenkę do gotowania.



>> INNE ZASTOSOWANIA?

MATERACE DLA OSÓB STARSZYCH I ZE SCHORZENIAMI

Dobre materace i śpiwory dają również nieoczywiste z pozoru korzyści. Przede wszystkim **pozwalają osobom starszym oraz ze schorzeniami kręgosłupa i narządów ruchu wygodnie spać w terenie**. To niezwykle, że ludzie, którzy z różnych powodów zdrowotnych musieli zrezygnować z aktywności turystycznej i biwaków mogą do niej wrócić i spać na materacach dmuchanych o grubości powyżej 5 cm, tak wygodnie jak w domu.

ZAMIAST ŁÓŻKA POLOWEGO

Wygodne, pakowane do małych rozmiarów materace dmuchane lub samopompujące, z których korzystamy na biwakach, będą **doskonałym awaryjnym noclegiem dla naszych gości** i zapewnią **większy komfort niż łóżko polowe**. Możemy je też z łatwością zabrać ze sobą, kiedy planujemy nocować u kogoś.



>> CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA:

MATERACE SAMOPOMPUJĄCE

Jak po raz pierwszy napompować samopompujący materac?

Otwórz zawór i pozwól materacowi napełnić się powietrzem. Dodmuchaj ustami lub używając worka-pompki i odłóż go na 2-4 godziny przed pierwszym użyciem.

Ile czasu potrzeba, by materac samopompujący się napompował?

Ogólnie rzecz biorąc, wszystkie materace samopompujące Therm-a-Rest potrzebują od 5 do 15 minut, żeby się napompować. Te różnice w czasie pompowania są spowodowane jednym z następujących czynników: **konstrukcja materaca, długotrwała kompresja, wysokość i temperatura**. Spośród nich najbardziej znaczącym czynnikiem jest długotrwała kompresja (tzn. jeśli materac jest nowy i leżał fabrycznie zwinięty na półce przez jakiś czas lub był przechowywany w stanie zwiniętym przez kilka miesięcy).



>> CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA:

MATERACE SAMOPOMPUJĄCE

Jak napompować samopompujący materac zimą?

W mroźnych warunkach należy unikać nadmuchiwania materaca samopompującego ustami. Wilgoć z naszego oddechu może zamarznąć wewnątrz materaca. Materac może wolniej się nadmuchiwać w niskich temperaturach. Jeśli materac potrzebuje dodatkowego powietrza, użyj worka lub pompki Therm-a-Rest na baterie.

Dlaczego mój samopompujący materac nie pompuje się do końca?

Samo pompowanie rozpoczyna się w momencie otwarcia zaworu i kończy się w momencie osiągnięcia równowagi pomiędzy ciśnieniem atmosferycznym na zewnątrz komórek a ciśnieniem powietrza wewnątrz komórek. Poziom komfortu większości użytkowników wymaga większej ilości powietrza niż poziom równowagi, dlatego też materace samopompujące należy dodmuchiwać do pożądanej twardości i objętości.



>> CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA:

ZAWORY

Co odróżnia zawór WingLock™ Valve od klasycznych zaworów Therm-a-Rest?

- >> **Szybsze pompowanie:** Większy otwór zaworu i jednokierunkowy przepływ powietrza pozwala na trzykrotnie szybsze pompowanie niż klasyczny zawór.
- >> **Jednokierunkowy przepływ powietrza:** wyjątkowa konstrukcja zapobiega wydostawaniu się powietrza z materaca podczas pompowania.
- >> **„Skrzydółka” do wypompowywania:** kiedy przychodzi czas składania obozu, otwórz zawór i przekręć skrzydółka, aby spuścić powietrze z materaca dwa razy szybciej niż w przypadku klasycznego zaworu.

Co odróżnia zawór TwinLock™ Valve od klasycznych zaworów Therm-a-Rest?

Dla większych materaców Therm-a-Rest opracował zawór TwinLock™, który wykorzystuje dwa jednokierunkowe zawory: jednokierunkowy zawór do napełniania i jednokierunkowy zawór do opróżniania, co pozwala na pięciokrotnie szybsze opróżnianie grubych, kempingowych materacy niż w przypadku klasycznego zaworu.



WINGLOCK™ VALVE



TWINLOCK™ VALVE



CLASSIC VALVE

>> CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA:

ZAWORY

Czy można zastąpić klasyczny zawór Therm-a-Rest nowym zaworem WingLock™ Valve lub TwinLock™ Valve?

Nie. Zawory WingLock™ i TwinLock™ nie mogą być instalowane w produktach, które pierwotnie zawierały zawór Classic Therm-a-Rest. Jeśli nie jesteś pewien, który zawór posiadasz, spójrz na grafikę na poprzedniej stronie.

Jak napompować i wypompować powietrze z materaca wykorzystując zawór WingLock™ Valve?

Pompowanie

- Rozwiń materac i otwórz zawór, przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wykorzystaj worek z pompką do napompowania materaca, pompkę na baterie (MicroPump) lub zrób to za pomocą ust. Jednokierunkowy zawór będzie zapobiegał wydostawaniu się powietrza na zewnątrz.
- Kontynuuj pompowanie, aż materac będzie w pełni napompowany i zamknij zawór, przekręcając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Wypompowywanie

- Rozsuń skrzydełka, by otworzyć zawór jednokierunkowy.
- Otwórz nakładkę zaworu, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, pozwalając by powietrze wydostawało się na zewnątrz, aby przyspieszyć cały proces użyj pompki na baterie (MicroPump), która pomaga także wypompować powietrze z materaca.
- Zwijaj materac w kierunku zaworu, wypychając pozostające wewnątrz powietrze.

>> CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA:

ZAWÓRY

Jak napompować i wypompować powietrze z materaca wykorzystując zawór TwinLock™ Valve?

Pompowanie

- Rozwiń materac i otwórz zawór "IN", przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wykorzystaj worek z pompką do pompowania materaca, pompkę na baterie (MicroPump) lub zrób to ustami. Jednokierunkowy zawór "IN" będzie zapobiegał wydostawaniu się powietrza na zewnątrz.
- Kiedy materac będzie już w pełni napompowany, zamknij zawór, przekręcając nakładkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Wypompowywanie

- Otwórz zawór „OUT”, przekręcając go przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara. Jednokierunkowy zawór „OUT” będzie zapobiegał przedostawaniu się powietrza z powrotem do materaca.
- Zwijaj materac w kierunku zaworu, wypychając pozostające powietrze lub użyj pompki na baterie (MicroPump).



AKTUALNĄ OFERTĘ THERM-A-REST znajdziesz na www.thermarest.pl

Producent:

Cascade Desings
4000 1st Avenue South Seattle,
WA 98134 U.S.A.
Tel: 1-206-505-9500
consumer@cascadedesigns.com

Dystrybutor:

Paker sp. z o.o.
ul. Płocka 17 lok. 8
01-231 Warszawa
tel. 22 631 82 01
kontakt@paker.pl
www.paker.pl
www.thermarest.pl

Paker jest oficjalnym Dystrybutorem Therm-a-Rest w Polsce.

Od 1991 roku realizujemy naszą misję pomagając w realizacji życiowych pasji osobom aktywnie spędzającym czas.

W razie jakichkolwiek wątpliwości prosimy o kontakt – służymy pomocą i radą.



THERM-A-REST®